

Безвоздушные распылители XTR 5 и XTR 7

Инструкции / Детали

Номера моделей см. в списке деталей, начинающемся на стр. 8.

Максимальное рабочее давление:

Модель XTR 5: 5000 psi (35 мПа, 345 бар)

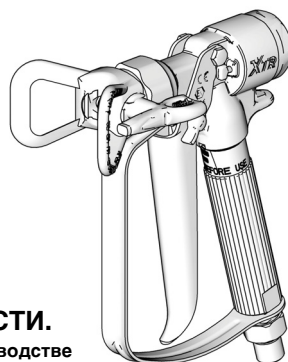
Модель XTR 7: 7250 psi (50 мПа, 500 бар)

Для применения с материалами, формирующими защитные покрытия



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

Инструкции по сбросу давления, заливке и распылению смотрите в руководстве по эксплуатации Вашего распылителя. Сохраните эти инструкции.



ti5045b



312137H
RU

Следующие предупреждения служат для безопасной установки, эксплуатации, заземления, технического обслуживания и ремонта оборудования. Символ восклицательного знака свидетельствует о наличии общего предупреждения, а символ опасности предупреждает о наличии риска, связанного с определенной процедурой. Смотрите снова эти предупреждения. По всему тексту настоящего руководства, так где применимо, могут встретиться дополнительные предупреждения для данного изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ПОДКОЖНОЙ ИНЪЕКЦИИ

Жидкость под высоким давлением, поступающая из пистолета-распылителя, через разрывы в шлангах или поврежденные детали, способна повредить кожные покровы. Место повреждения может выглядеть как обычный порез, но это серьезная травма, способная привести к ампутации. **Следует немедленно обратиться к хирургу.**

- Не направляйте пистолет-распылитель на людей или на какую-нибудь часть тела.
- Не подносите руку к соплу пистолета-распылителя.
- Не устраняйте и не отклоняйте направление утечек рукой, иной частью тела, перчаткой или ветошью.
- При распылении обязательно должны быть установлены защитная насадка сопла и предохранитель курка.
- Ставьте курок пистолета-распылителя на предохранитель в перерывах между распылением.
- Выполняйте **Процедуру сброса давления**, приведенную в настоящем руководстве, при прекращении распыления и перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.



ОПАСНОСТЬ, ИСХОДЯЩАЯ ОТ ОБОРУДОВАНИЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Жидкость из пистолета-распылителя или распределительного клапана, а также вытекающая через поврежденные шланги или детали, может попасть в глаза, на кожу и вызвать серьезные травмы.

- Выполняйте **Процедуру сброса давления**, приведенную в настоящем руководстве, при прекращении распыления и перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.
- Перед использованием оборудования, следует проверить все соединения линий подачи жидкости.
- Ежедневно проверяйте шланги, трубки и соединения на наличие повреждений. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.

CE Ex II 2 G c T6

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ И ВЗРЫВА

Огнеопасные газообразные вещества, такие как пары растворителя и краски, могут воспламениться или взорваться в **рабочей зоне**. Для предотвращения возгорания и взрыва:

- Используйте оборудование только в хорошо вентилируемой зоне.
- Устраните все возможные причины воспламенения, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электрические светильники, пластиковая спецодежда (потенциальная опасность статического разряда).
- В рабочей зоне не должно быть мусора, а также растворителей, ветоши, бензина.
- Не подключайте и не отключайте шнуры питания, не включайте и не выключайте освещение при наличии легковоспламеняющихся паров жидкости.
- Заземляйте все оборудование в рабочей зоне. См. инструкции по **заземлению**.
- Используйте только заземленные шланги.
- Плотно прижимайте пистолет-распылитель к боковой поверхности заземленной емкости, если он направлен в емкость.
- Если появляются статические разряды или Вы почувствуете удар электрического тока, **немедленно прекратите работу**. Не используйте оборудование до выявления и устранения причины.
- Рабочая зона должна быть оборудована работающим огнетушителем.



ОПАСНОСТЬ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Неправильное использование оборудования может привести к смертельному исходу или серьезной травме.

- Не пользуйтесь устройством, если вы устали, находитесь под воздействием лекарственных препаратов или алкоголя.
- Не превышайте максимального рабочего давления или температуры компонента системы с наименьшим номиналом. См. **Технические данные** во всех руководствах к оборудованию.
- Используйте жидкости и растворители, совместимые со смачиваемыми деталями оборудования. См. **Технические данные** во всех руководствах к оборудованию. Прочитайте предупреждения производителей жидкости и растворителя. Для полной информации об используемом веществе затребуйте бланки паспортов безопасности материалов у дистрибьютора или продавца.
- Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно ремонтируйте или заменяйте изношенные или поврежденные детали только оригинальными запасными частями от изготовителя.
- Не вносите изменений в оборудование.
- Используйте оборудование только по прямому назначению. Для получения необходимой информации связывайтесь с вашим дистрибьютором.
- Прокладывайте шланги и тросы вне зон движения транспорта и вдали от острых кромок, движущихся частей, горячих поверхностей.
- Не перегибайте шланги и не изгибайте их слишком сильно, не тяните за них оборудование.
- Не допускайте детей и животных в рабочую зону.
- Соблюдайте все необходимые меры безопасности.



ОПАСНОСТЬ АЛЮМИНИЕВЫХ ДЕТАЛЕЙ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Использование жидкостей, несовместимых с алюминием в автоклавах, может привести к возникновению химической реакции и повреждению оборудования. Несоблюдение этого условия может привести к смертельному исходу, серьезной травме или повреждению имущества.

- Не используйте 1,1,1-трихлорэтан, метиленхлорид, а также растворители на основе галогенизированного углеводорода и жидкости, содержащие эти растворители.
- Многие другие жидкости также могут содержать материалы, несовместимые с алюминием. Уточните эти данные у поставщика материала.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	ОПАСНОСТЬ ТОКСИЧНЫХ ЖИДКОСТЕЙ ИЛИ ГАЗОВ Токсичные жидкости или газы могут привести к серьезным травмам или смертельному исходу при попадании в глаза, на кожу, при вдыхании или проглатывании. • Прочтите MSDS (ведомости безопасности материалов), чтобы ознакомиться со специфическими опасными особенностями используемых жидкостей. • Храните опасные жидкости в специальных контейнерах, при утилизации следуйте соответствующим инструкциям. • Всегда носите водонепроницаемые перчатки при распылении или очистке оборудования.
	ОПАСНОСТЬ ОЖОГА Во время работы поверхности оборудования и жидкость могут сильно нагреваться. Во избежание получения сильных ожогов не прикасайтесь к горячей жидкости или оборудованию. Дождитесь полного охлаждения оборудования/жидкости.
	ОПАСНОСТЬ ОТДАЧИ При нажатии курка пистолета возможна отдача. Оператор должен стоять устойчиво, иначе можно упасть и получить серьезную травму.
	ЛИЧНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ При эксплуатации, обслуживании или в местах использования оборудования следует использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, чтобы обезопасить себя от серьезных травм, включая повреждения глаз, вдыхание токсичных газов, ожогов и потери слуха. Средства защиты включают, но не ограничиваются следующим: • Защитные очки • Защитная одежда и респиратор в соответствии с рекомендациями изготовителя жидкостей и растворителей • Перчатки • Защитные наушники

Процедура сброса давления



Выполняйте процедуру сброса давления, если вам указано сбросить давление, прекратить напыление, проверить или отремонтировать оборудование, или установить/прочистить распылительный наконечник.

1. Поставьте курок на предохранитель.
2. Отключить насос.
3. Разблокируйте курковый выключатель.
4. Плотно прижмите металлическую часть пистолета к заземленной металлической емкости. Нажмите на пусковой механизм для сброса давления.
5. Поставьте курок на предохранитель.
6. Открыть спусковой клапан (см. **Технические требования**). Оставить спусковой клапан открытым.

Если давление полностью не упало:

- Распылительный наконечник засорен. Для наконечника RAC см. **Советы по чистке/прочистке** на стр. 6. При плоском наконечнике - медленно ослабить контргайку. Снять и прочистить распылительный наконечник.
- Шланг засорен. Медленно ослабить соединение на конце шланга для сброса давления. Прочистить засоренный шланг.

Технические требования

- Установите главный пневмораспределительный клапан на подающем воздухопроводе насоса, чтобы стравливать воздух, остающийся между клапаном и насосом после закрытия регулятора подвода воздуха. Оставшийся воздух может вызвать самопроизвольное срабатывание насоса.
- Установить спусковой клапан между насосом и пистолетом-распылителем, чтобы сбрасывать давление в насосе, шланге, пистолете-распылителе. Нажатие курка пистолета для сброса давления может быть недостаточным. См. **Процедуру сброса давления**.

Заземление



Для получения подробных инструкций по заземлению ознакомьтесь с местными электротехническими правилами и нормами и руководством по насосу.

- Распылитель: заземление обеспечивается через соединение с заземленным подающим шлангом и насосом/распылителем.
- Шланг для жидкости: используйте только заземленные шланги.
- Емкость для жидкости: соблюдайте местные нормативные требования.
- Объект обработки: соблюдайте местные нормативные требования.
- Емкости для растворителя: соблюдайте местные нормативные требования. Пользуйтесь только электропроводимыми металлическими емкостями, помещенными на заземленной поверхности. Не ставьте емкость на непроводящую поверхность, например, на бумагу или картон, так как это нарушит цепь заземления.
- Для поддержания непрерывности заземления при промывке или сбросе давления: плотно прижмите металлическую поверхность распылителя к заземленной металлической емкости, а затем нажмите на курок.

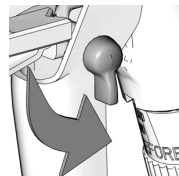
Предохранитель курка пистолета-распылителя



Чтобы избежать травмы, когда пистолет-распылитель не используется, всегда ставьте на предохранитель курок пистолета-распылителя (2), если агрегат выключается или оставляется без присмотра. В комплект пистолета-распылителя входит карманная карточка с информацией о медицинской помощи в случае прорыва кожных покровов. Копии карточки представляются без дополнительной платы. Снабдите карточками всех операторов.

Предохранитель пускового механизма должен свободно перемещаться и легко защелкиваться в нужном положении. При повреждении предохранителя пускового механизма или в случае ограничения движения, следует немедленно заменить весь комплект пускового механизма (16).

Спусковой механизм заблокирован (нет распыления)



ti5049b

Спусковой механизм разблокирован (распыление)



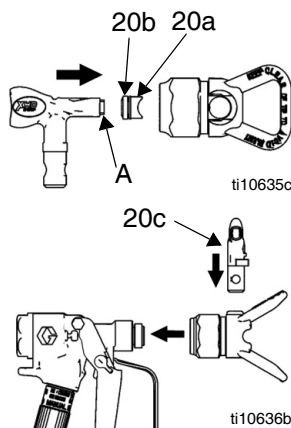
ti5048b

Установка наконечника



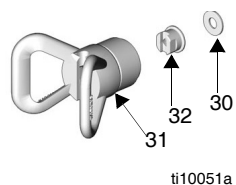
Наконечник RAC

1. Выполните **Процедура сброса давления**. Поставьте курок на предохранитель.
2. Установить сальник (20b) на жидкостное уплотнение (20a). Воспользуйтесь инструментом (A) для введения сальника и зафиксируйте его на месте. Выведите инструмент, установив сальник в корпусе.
3. Установите наконечник (20c), согласно рисунку. Поверните его против часовой стрелки на 90° в рабочее положение, чтобы стрелка указывала вперед. Установите собранный наконечник RAC на пистолет-распылитель.



Плоский наконечник

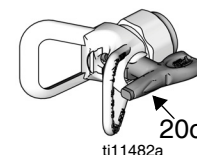
1. Выполните **Процедура сброса давления**. Поставьте курок на предохранитель.
2. Введите наконечник (32) и сальник (30) в заднюю часть
3. Установите защитную насадку на концевую часть пистолета-распылителя.



Работа



1. Присоедините заземленный шланг для жидкости.
2. Промойте насос без наконечника распылителя. Используйте минимально возможное давление воздуха.
3. Произведите заливку. См. инструкции к пользованию распылителем.
4. Выполните **Процедура сброса давления**.
5. Установите наконечник распылителя и ограждение наконечника.
6. Только для наконечников RAC: В рабочем положении, стрелка на наконечнике (20c) должна указывать вперед.
7. Удерживайте пистолет-распылитель перпендикулярно к поверхности и на расстоянии около 12 дюймов (304 мм) от нее. Если температура жидкости превышает 110°F (43°C), пользуйтесь перчатками.
8. Сначала направьте пистолет-распылитель на бумагу для пробы, затем нажмите курок распылителя.
 - a. Регулируйте давление жидкости до тех пор, пока струя не будет полностью распыляться.
 - b. Если регулировка давления не обеспечивает надлежащего распыления следует воспользоваться **Процедура сброса давления**, а затем попробовать применить наконечник другого размера.
9. Нажмите на курок в позиции полного открытия или полного закрытия клапана.



Регулирование формы распыла

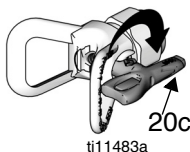
Отверстие наконечника распылителя и угол распыла определяют форму площадь распыла. Когда нужно покрыть большую площадь, используйте больший наконечник вместо увеличения давления жидкости.

1. Выполните **Процедура сброса давления**. Поставьте курок на предохранитель.
2. Ослабьте гайку крепления защитной насадки сопла.
3. Выверните защитную насадку (25) горизонтально для горизонтальной формы распыла. Выверните защитную насадку (25) вертикально для вертикальной формы распыла.
4. Затяните гайку.

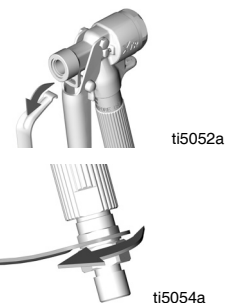
Советы по чистке/прочистке

 Прочищайте наконечник и ограждение наконечника в конце каждого рабочего дня.

1. Выполните **Процедура сброса давления**. Поставьте курок на предохранитель.
2. Прочищайте распределительный наконечник следующим образом:
 - a. Наконечники RAC: Поверните наконечник на 180°, чтобы стрелка на наконечнике (20c) указывала назад. Разблокируйте курковый выключатель. Направьте пистолет-распылитель в емкость или на землю, чтобы удалить засорения. Поставьте курок на предохранитель. Поверните наконечник (26) на 180° назад в положение распыления.
 - b. Плоские наконечники: Снять наконечник и прочистить его кистью, смоченной в растворителе.
3. Наконечники RAC: Если наконечник по-прежнему засорен:
 - a. Выключить распылитель и отсоединить источник питания.
 - b. Откройте спусковой клапан для жидкости (см. **Технические требования** на стр. 4), чтобы сбросить давление.
 - c. Снимите и прочистите наконечник распылителя.

Очистка / замена фильтра (5)
(Если применимо)

1. Выполните **Процедура сброса давления**. Поставьте курок на предохранитель.
2. Отсоедините защитную скобу курка от корпуса пистолета-распылителя под диффузором, сдвинув вверх защелку защитной скобы и вытянув ее из паза.
3. Затем конец защитной скобы курка под рукояткой пистолета-распылителя можно использовать как гаечный ключ, чтобы ослабить гайку.
4. Когда фиксирующие пазы (a) выйдут из зацепления, вручную поверните рукоятку и отсоедините ее от головки пистолета-распылителя.
5. Снимите фильтр.
6. Прочистите фильтр, пользуясь мягкой кистью.
7. Замените фильтр.
8. Слегка смажьте резьбу и установите.
9. Воспользуйтесь защитной скобой курка, чтобы затянуть гайку.
10. Вновь установите предохранительную скобу курка.



Обслуживание

						
Невыполнение очистки или замены фильтра либо поврежденного канала рукоятки может привести к серьезной травме. Перед выполнением какого-либо технического обслуживания пистолета необходимо прочесть все предупреждения, приведенные в руководстве, и сбросить давление.						

Промывка

Промойте насос и пистолет до того, как жидкость сможет засохнуть в них. По возможности примените процедуру промывки, предлагаемую в инструкции к вашему насосу или распылителю, вместо данной процедуры.

1. Выполните **Процедура сброса давления**. Поставьте курок на предохранитель.
2. Снять наконечник распылителя и ограждение распылителя. Прочистить растворителем.
3. Поместите всасывающий конец насоса в заземленную емкость с подходящим растворителем.
4. Включите насос на режим с минимальным давлением.
5. Снимите пусковой механизм с предохранителя, затем направьте пистолет-распылитель в емкость с краской и нажмите на курок. Когда появится растворитель, отпустите курок.
6. Направьте пистолет-распылитель в емкость с растворителем и нажмите на курок. Выполняйте операцию до тщательной промывки системы.
7. Выполните **Процедура сброса давления**. Поставьте курок на предохранитель.

Очистка

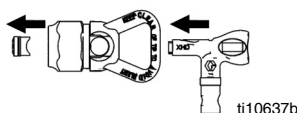
Промывайте пистолет-распылитель после каждой рабочей смены и храните его в сухом месте. Не оставляйте пистолет-распылитель или его части в воде или очищающих растворителях.

Ремонт

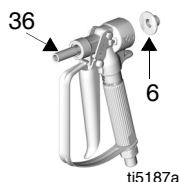


Разборка

1. Выполните **Процедура сброса давления**. Поставьте курок на предохранитель.
2. Отсоедините шланг подачи жидкости. Снимите ограждение наконечника РАС и наконечник (19 и 20а-20с) или ограждение плоского наконечника и наконечник (30, 31 и 32).
3. Только для наконечников РАС: воспользуйтесь инструментом, вытолкнуть сальник и уплотнение из корпуса.



4. С помощью гаечного ключа снимите крышку (4) с пружиной (5) (снимает давление пружины на иглу).
5. Снимите седло клапана (10) и шайбу (9).
6. Зафиксировав иглу инструментом (36), снимите держатель иглы (6).
7. Извлеките иглу (8).
8. Пользуясь торцевым гаечным ключом, извлеките опорную шайбу (2) из задней части пистолета-распылителя. Воспользуйтесь остроконечным инструментом, чтобы снять сальник (3).
9. Почистить и при необходимости заменить детали.

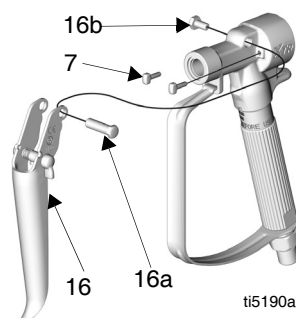


Чтобы снять курок

Во избежание утери деталей следует учесть, что два стопорных штифта (7) выпадут из корпуса распылителя, при извлечении (16) курка.

Пистолеты-распылители XTR 3

1. Пользуясь гаечным ключом, извлеките винт (16b) из пальца (16a).
2. Выведите палец (16a) из корпуса распылителя и снимите курок (16).
3. Перед установкой пускового курка смажьте стопорные штифты (7) и шарнирный штифт (16a).



Пистолеты-распылители XTR 5

1. С помощью торцевого ключа извлеките винт (16с) с каждой стороны корпуса пистолета и извлеките пусковой курок.
2. Перед установкой курка смажьте стопорные штифты (7).

Сборка

1. Введите новый сальник (3*) в корпус распылителя. Слегка смажьте уплотнительную шайбу (2*) и установите её. ГЗатяните с моментом 48-72 футофунтов (5-8 N·м).
2. Слегка смажьте и замените иглу (8*). Введите иглу через уплотнительную шайбу.

Внимание

Для закрепления иглы пользуйтесь инструментом (36) и пальцами. Не перетяните, поскольку игла может сломаться.

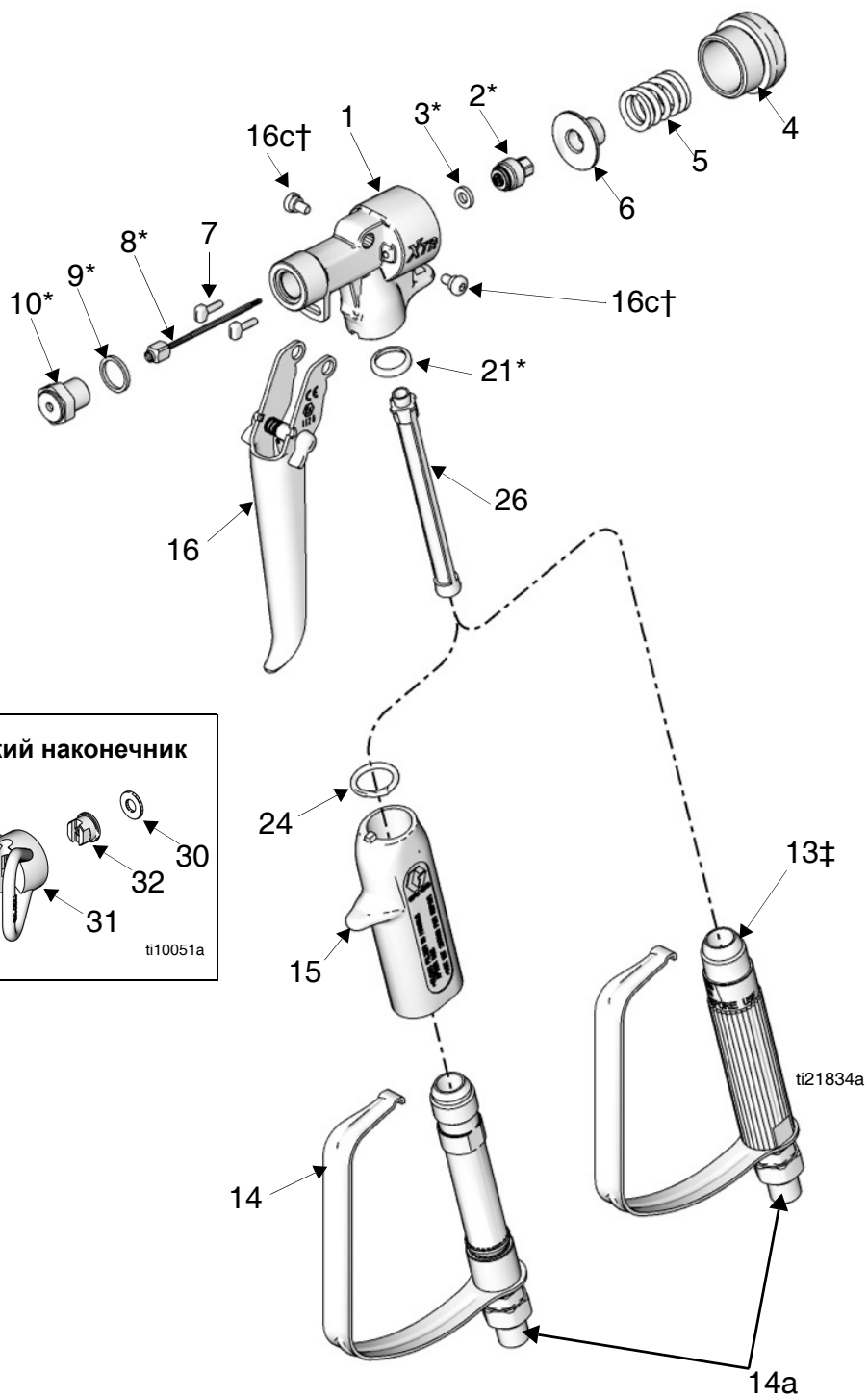
3. Для резьбы иглы применяйте легкую смазку Loctite™. Установите держатель иглы (6), зафиксировав иглу специальным инструментом (36*). Затяните до предела. Не перетягивайте.
4. Слегка смажьте резьбу седла клапана (10*). Нажмите на курок, чтобы втянуть иглу, и установите сальник (9*) и седло клапана (10*). ГЗатяните седло клапана с моментом 26-32 футофунтов (34-43 N·м).
5. Смазать и установить пружину (5) и крышку (4). ГЗатянуть крышку с моментом 10-13 футофунтов (8-10 N·м).

Проверьте пистолет-распылитель перед использованием

1. Поставьте курок на предохранитель. Подключите шланг подачи жидкости к пистолету.
2. Включите и отрегулируйте насос.
3. Отключив предохранитель спускового механизма направьте распылитель в металлический контейнер для отходов, нажав на курок.
4. Отпустите курок. Пистолет должен немедленно прекратить распыление при полном отсутствии протекания. При наличии неполадок сверьтесь с **Процедура сброса давления**. Сверьтесь с процедурой сборки и устраните неполадки.
5. Установите наконечник и защиту наконечника перед регулярным использованием.

Детали

XTR5



Ссылка	Деталь	Обозначение	К-во						
			XTR500	XTR501	XTR502	XTR503	XTR504	XTR505	XTR510
1	15J771	КОРПУС, пистолет	1	1	1	1	1	1	1
2*	245881	УПЛОТНЕНИЕ, узел фиксатора	1	1	1	1	1	1	1
3*	---	ПРОКЛАДКА	1	1	1	1	1	1	1
4	15K000	ЗАГЛУШКА, концевая	1	1	1	1	1	1	1
5	117350	ПРУЖИНА	1	1	1	1	1	1	1
6	15E088	ФИКСАТОР, на клапане иглы	1	1	1	1	1	1	1
7	15E085	ШТИФТ, стопорный	2	2	2	2	2	2	2
8*	248591	ИГЛА	1	1	1	1	1	1	1
9*	156766	ПРОКЛАДКА	1	1	1	1	1	1	1
10*	245858	СЕДЛО, клапан	1	1	1	1	1	1	1
13‡	255275	РУКОЯТКИ; включает спусковой механизм и поворотное соединение	1	1			1	1	1
14	248952	КОМПЛЕКТ РУКОЯТКИ			1	1			
14a★	---	ПОВОРОТНОЕ СОЕДИНЕНИЕ							
15	276997	РУКАВ РУКОЯТКИ, изолированный			1	1			
16†	287449	КОМПЛЕКТ КУРКА, 4-пальцевый, прямой; включает 16с	1	1			1		1
	287451	КОМПЛЕКТ КУРКА, 4-пальцевый, изогнутый; включает 16с			1				
	287450	КОМПЛЕКТ КУРКА, 2-пальцевый; включает 16с				1		1	
16с†	117602	ВИНТ, плечо, #8-32	2	2	2	2	2	2	2
19	XHD001	ЗАЩИТНАЯ НАСАДКА, НАКОНЕЧНИК RAC	1		1	1	1	1	1
20	XHDxxx	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, НАКОНЕЧНИК RAC; размер 519 в комплекте			1	1	1	1	
	XHDxxx	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, НАКОНЕЧНИК RAC; размер 519 в							1
20a✓	---	УПЛОТНЕНИЕ, жидкость			1	1	1	1	1
20b✓	---	ПРОКЛАДКА			1	1	1	1	1
20с	---	НАКОНЕЧНИК, распылитель, XHD RAC			1	1	1	1	1
21*	179733	УПЛОТНЕНИЕ, рукав	1	1	1	1	1	1	1
24	119740	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО			1	1			
26	287032	ФИЛЬТР, 60 ячеек в комплекте с пистолетом	1	1	1	1	1	1	
	287034	ФИЛЬТР, комбо 60 ячеек и 100 ячеек	1	1	1	1	1	1	
29▲	222385	БИРКА, предупредительная (не показана)	1	1	1	1	1	1	1
30	166969	ПРОКЛАДКА		1					
31	220251	ЗАЩИТНАЯ НАСАДКА, плоский наконечник		1					
32	163519	НАКОНЕЧНИК, плоский		1					
36*	194744	ИНСТРУМЕНТ, ремонтный, комплект	1	1	1	1	1	1	1

--- Не для продажи.

▲ Запасные наклейки с символами опасности и предупреждениями, бирки и карточки предоставляются бесплатно.

* Детали, включенные в ремонтный комплект 248837, приобретаются отдельно.

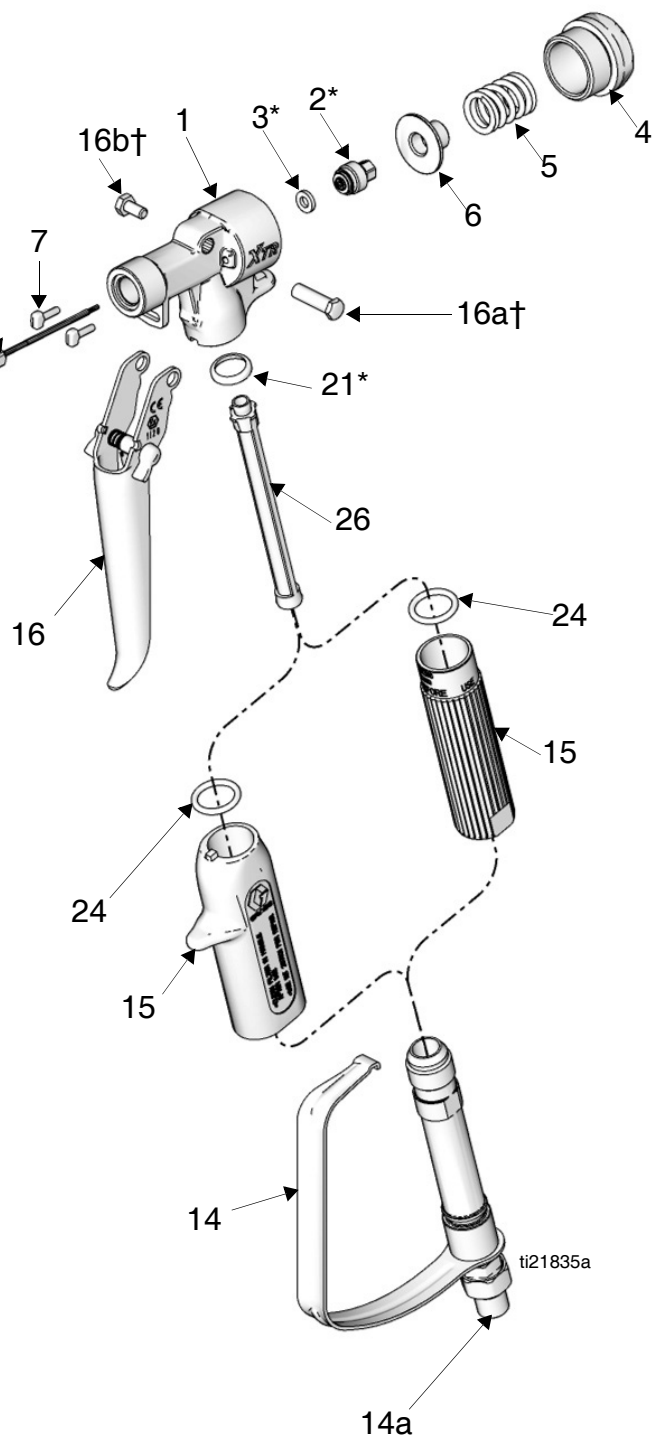
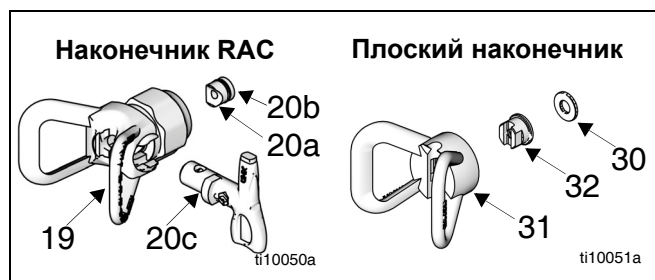
† Комплект курка (16) включает крепежные приспособления для пистолета XTR5 или XTR7. См. таблицу и иллюстрации относительно необходимых для использования деталей.

‡ Комплект курка (16) включает крепежные приспособления для пистолета XTR5 или XTR7. См. таблицу и иллюстрации относительно необходимых для использования деталей.

✓ Входит в ремонтный комплект OneSeal XHD010 (5 в упаковке, приобретаются отдельно).

★ Не снимайте поворотное соединение. Если требуется замена поворотного соединения, закажите сменный комплект 248952.

XTR7



Ссылка	Деталь	Обозначение	К-во					
			XTR700	XTR701	XTR702	XTR703	XTR704	XTR705
1	15E178	КОРПУС, пистолет	1	1	1	1	1	1
2*	245881	УПЛОТНЕНИЕ, узел фиксатора	1	1	1	1	1	1
3*	---	ПРОКЛАДКА	1	1	1	1	1	1
4	15A864	ЗАГЛУШКА, концевая	1	1	1	1	1	1
5	117350	ПРУЖИНА	1	1	1	1	1	1
6	15E088	ФИКСАТОР, на клапане иглы	1	1	1	1	1	1
7	15E085	ШТИФТ, стопорный	2	2	2	2	2	2
8*	248591	ИГЛА	1	1	1	1	1	1
9*	156766	ПРОКЛАДКА	1	1	1	1	1	1
10*	245858	СЕДЛО, клапан	1	1	1	1	1	1
14	248952	КОМПЛЕКТ РУКОЯТКИ	1	1	1	1	1	1
14a★	---	ПОВОРОТНОЕ СОЕДИНЕНИЕ						
15	276997	РУКАВ РУКОЯТКИ, изолированный			1	1		
	15E083	РУКАВ РУКОЯТКИ, круглый	1	1			1	1
16	287449	КОМПЛЕКТ КУРКА, 4-пальцевый, прямой; включает 16a и 16b	1	1			1	
	287451	КОМПЛЕКТ КУРКА, 4-пальцевый, изогнутый; включает 16a и 16b			1			
	287450	КОМПЛЕКТ КУРКА, 2-пальцевый; включает 16a и 16b				1		1
16a†	192272	ШТИФТ, шарнирный	1	1	1	1	1	1
16b†	203953	ВИНТ, с головкой, №10–24	1	1	1	1	1	1
19	XHD001	ЗАЩИТНАЯ НАСАДКА, НАКОНЕЧНИК RAC	1		1	1	1	1
20	XHDxxx	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, НАКОНЕЧНИК RAC; размер 519 в комплекте			1	1	1	1
20a✓	---	УПЛОТНЕНИЕ, жидкость			1	1	1	1
20b✓	---	ПРОКЛАДКА			1	1	1	1
20c	---	НАКОНЕЧНИК, распылитель, XHD RAC			1	1	1	1
21*	179733	УПЛОТНЕНИЕ, рукав	1	1	1	1	1	1
24	119740	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	1	1	1	1	1	1
26	287032	ФИЛЬТР, 60 ячеек в комплекте с пистолетом	1	1	1	1	1	1
	287034	ФИЛЬТР, комбо 60 ячеек и 100 ячеек	1	1	1	1	1	1
29▲	222385	БИРКА, предупредительная (не показана)	1	1	1	1	1	1
30	166969	ПРОКЛАДКА		1				
31	220251	ЗАЩИТНАЯ НАСАДКА, плоский наконечник		1				
32	163519	НАКОНЕЧНИК, плоский		1				
36*	194744	ИНСТРУМЕНТ, ремонтный, комплект	1	1	1	1	1	1

--- Не для продажи.

▲ Запасные наклейки с символами опасности и предупреждениями, бирки и карточки предоставляются бесплатно.

* Детали, включенные в ремонтный комплект 248837, приобретаются отдельно.

† Комплект курка (16) включает крепежные приспособления для пистолета XTR5 или XTR7. См. таблицу и иллюстрации относительно необходимых для использования деталей.

✓ Входит в ремонтный комплект OneSeal XHD010 (5 в упаковке, приобретаются отдельно).

★ Не снимайте поворотное соединение. Если требуется замена поворотного соединения, закажите сменный комплект 248952.

Технические данные

Максимальное рабочее давление:

XTR 5	5 МПа (345 бар, 5000 фунтов на кв. дюйм)
XTR 7	50 МПа (500 бар, 7250 фунтов на кв. дюйм)
Отверстие для жидкости	2,3 мм (0,090 дюйма)
Впускное отверстие	1/4 npsm (m)
Макс. температура жидкости	71 °C (160 °F)
Звуковое давление	84,3 дБ(А)*
Звуковая мощность	95,7 дБ(А)*
Детали, контактирующие с жидкостями	алюминий, нержавеющая сталь, ацеталь, полиэтилен, нейлон, полипропилен, карбид, полиуретан, уплотняющие кольца, стойкие к действию растворителя.

*Были взяты максимальные показатели при 41 МПа (414 бар, 6000 фунтах на кв. дюйм), с наконечником HD519, с использованием воды. Уровень акустической мощности был проверен в соответствии со стандартом ISO 9614-2.

Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением любых специальных, расширенных или ограниченных гарантий, публикуемых компанией Graco, в период двенадцати месяцев с момента приобретения оборудования, любая деталь, которая будет признана компанией Graco дефектной, будет отремонтирована или заменена. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, возникшие в результате неправильной установки или эксплуатации, абразивного истирания, коррозии, недостаточного или неправильного обслуживания оборудования, проявлений халатности, несчастных случаев, внесения изменений в оборудование или применения деталей, производителем которых не является компания Graco. Кроме того, компания Graco не несет ответственность за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования Graco с конструкциями, принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием конструкций, принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Настоящая гарантия действует при условии, что оборудование, в котором предполагается наличие дефектов, было предоплаченным отправлением возвращено уполномоченному дистрибьютору Graco для проверки заявленного дефекта. Если факт наличия предполагаемого дефекта подтвердится, компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предоплатой транспортировки. Если проверка не выявит никаких дефектов изготовления или материалов, ремонт будет осуществлен по разумной цене, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Единственное обязательство компании Graco и единственное средство правовой защиты покупателя в отношении возмещения ущерба за любое нарушение гарантийных обязательств должны соответствовать вышеизложенным положениям. Покупатель соглашается с тем, что никакие другие средства правовой защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) не будут доступны. Все претензии, связанные с нарушением гарантийных обязательств, должны быть предъявлены в течение 2 (двух) лет с даты продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO. На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их изготовителя, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю содействие в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не будет нести ответственность за косвенные, случайные, специальные или побочные убытки, связанные с поставкой описанного в этом документе оборудования, а также с предоставлением или использованием любых продаваемых изделий или товаров, которые указаны в этом документе и на которые распространяется действие настоящего документа, будь то в случае нарушения контракта, нарушения условий гарантии, халатности со стороны компании Graco или в иных случаях.

Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт www.graco.com.

Сведения о патентах смотрите на веб-сайте: www.graco.com/patents.

ЧТОБЫ РАЗМЕСТИТЬ ЗАКАЗ, обратитесь к дистрибьютору компании Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.
Тел.: 612-623-6921 или бесплатный телефон: 1-800-328-0211. Факс: 612-378-3505

*Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации.
Компания Graco оставляет за собой право вносить изменения в любой момент без уведомления.*

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 312145

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

© Graco Inc., 2007. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.
www.graco.com

Редакция Н, ноябрь 2017 г.